































- b) не выполняет (по оценке Продавца) какого-либо из обязательств, указанных в договоре (включая ОУП),
  - c) нарушает, по оценке Продавца, его доброе имя,
  - d) активы Покупателя будут подлежать принудительному исполнению, аресту или аналогичным процедурам, а Покупатель, например, заключит или предложит договоренность или соглашение с кредиторами,
  - e) принято решение или подано заявление о роспуске/ликвидации Покупателя (для целей, отличных от преобразования).
- 9.3. В случае прекращения действия договора (в том числе в результате расторжения, прекращения или отказа от договора) Покупатель всегда обязан, независимо от других обязательств, указанных в договоре (в том числе в ОУП) и в законодательстве, в частности уплатить Продавцу сумму за выполненный Продавцом договор или часть договора (в том числе за полученные товары) и вернуть Продавцу любые расходы, понесенные Продавцом в связи с заключением, выполнением и расторжением договора (в частности, оплатить все товары, заказанные или приобретенные Продавцом, которые Продавец не имеет возможности вернуть, товары в производстве, изготовленные и хранящиеся Продавцом или третьей стороной для целей договора, услуги, заказанные Продавцом для целей договора) в размере и в сроки, указанные Продавцом.
- 9.4. Прекращение действия договора не влияет на претензии или права, которые принадлежат или могут принадлежать Продавцу в соответствии с заключенным договором; В частности, покупатель обязан уплатить договорные штрафы даже в случае прекращения договора.
- 9.5. В отношении расходов, понесенных в связи с расторжением договора / отказом от договора, Продавец имеет право удержать аванс, уплаченный Покупателем.
- 9.6. Если право на отказ от договора сохраняется, Продавец имеет право на отказ от договора каждый раз в течение 3 месяцев с момента возникновения основания для отказа от договора, если в настоящих ОУП не указаны другие сроки.
- 9.7. Отказ от договора Продавцом, если Продавец не принял иного решения, имеет силу ex nunc (с настоящего момента), то есть в день отказа, и действует только в рамках нереализованной части договора.
- 9.8. В случае прекращения действия договора Покупатель обязуется защитить товар или его часть за свой счет и на свой риск до момента уплаты за него Продавцу.

## 10. Договорные штрафы

- 10.1. В каждом случае прекращения действия договора по причинам, за которые Покупатель несет ответственность, Продавец имеет право взимать с Покупателя договорный штраф в размере 20% от стоимости брутто всего договора (цены/вознаграждения в общей стоимости).
- 10.2. В каждом случае, когда Покупатель задерживается с исполнением своих обязательств, указанных в договоре, в частности в ОУП, Продавец имеет право взимать с Покупателя договорный штраф за каждый начатый день просрочки в размере 0,3% от стоимости брутто всего договора (цены/вознаграждения в общей стоимости), в сумме не более 40% от стоимости брутто договора (цены/вознаграждения в общей стоимости).
- 10.3. Независимо от других своих обязательств по договору, включая ОУП, Покупатель обязан уплатить договорный штраф. Уплата договорного штрафа не освобождает Продавца от обязанности соблюдать условия договора.
- 10.4. Покупатель обязан уплатить договорные штрафы даже в случае прекращения действия договора.
- 10.5. договорный штраф уплачивается Покупателем на основании дебетовой ноты, выданного Продавцом, в срок, указанный в ноте.
- 10.6. В случае, если ущерб Продавца будет выше, чем штраф, предусмотренный договором (включая ОУП), Продавец всегда имеет право потребовать от Покупателя дополнительную компенсацию на общих условиях.

## 11. Конфиденциальная информация

- 11.1. Покупатель обязуется хранить в секрете в течение срока действия договора и в течение 10 лет после его завершения всю информацию (независимо от способа и формы, в которой она была передана или предоставлена ему), полученную в связи с заключением и исполнением договора, в частности не использовать в собственных целях или целях третьих лиц и не разглашать третьим лицам какую-либо информацию о Продавце или полученную от Продавца, в том числе: коммерческую информацию, о ходе переговоров, сроках выполнения заказов, информацию о сервисе или процедуре рассмотрения рекламаций, времени обработки жалоб, техническую, технологическую информацию, бизнес-планы, методы работы, прогнозы, финансовые данные, программное обеспечение, изобретения, открытия, структуру цен, штрафы, политику скидок, полученные предложения или котировки, данные о работниках, сотрудниках, маркетинговую политику и другую информацию, раскрытие или использование которой может каким-либо образом нарушить интересы Продавца (далее именуемую **Конфиденциальная информация**). Сообщение о факте заключения договора не является нарушением данного обязательства.
- 11.2. Для раскрытия Конфиденциальной информации, за исключением ее раскрытия в связи с исполнением обязательств в соответствии с общеприменимым законодательством, требуется явное предварительное согласие Продавца, выраженное в письменной форме (под страхом недействительности).
- 11.3. Покупатель обязан защищать Конфиденциальную информацию, по крайней мере, таким же образом, как он защищает свои собственные коммерческие секреты.
- 11.4. Если Покупатель получает обязательство раскрыть Конфиденциальную информацию от органа или суда, действующего на

основании общеприменимого законодательства, Покупатель обязан немедленно сообщить Продавцу о получении такого обязательства и действовать в соответствии с инструкциями Продавца.

- 11.5. В случае раскрытия Конфиденциальной информации своим сотрудникам и партнерам в связи с выполнением договора, Покупатель обязан проинформировать этих лиц о конфиденциальном характере предоставленной информации и обязать их сохранять конфиденциальность Конфиденциальной информации (как минимум на условиях, изложенных в этой главе).
- 11.6. В каждом случае нарушения Покупателем положений, изложенных в этой главе, Продавец имеет право взимать с Покупателя договорный штраф в размере 50 000,00 (пятидесяти тысяч) злотых за каждый случай нарушения вышеуказанных положений, подлежащий оплате в срок, указанный Продавцом.
- 11.7. Продавец имеет право раскрывать информацию и документы, полученные от Покупателя, лицам, связанным с ним финансовыми, организационными, личными или юридическими отношениями, а также своим сотрудникам и консультантам.

## 12. Персональные данные

- 12.1. Стороны соглашаются, что в связи с заключением и исполнением договора могут обрабатываться персональные данные. В связи с вышеуказанным Стороны обязаны соблюдать действующие правовые нормы в области защиты персональных данных, в частности, Регламент Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 г. относительно защиты физических лиц в связи с обработкой персональных данных и относительно свободного перемещения таких данных, а также отмены Директивы 95/46/ЕС, Официальный Журнал ЕС. L 119 от 4.5.2016 (далее - Регламент) и польского законодательства, в том числе Закон от 10 мая 2018 года. о защите персональных данных (Законодательный вестник, 2018.1000).
- 12.2. Стороны обязаны
  - 12.2.1. обрабатывать персональные данные на основании согласия субъектов данных или на основании другой предпосылки, разрешающей обработку персональных данных в соответствии с положениями Регламента; правовой основой может быть, в частности, законный интерес (статья 6, п.1f GDPR), заключающийся в том, чтобы сторона могла надлежащим образом выполнить договор.
  - 12.2.2. убедиться, что обработка персональных данных, полученных от другой Стороны или относящихся к ней, осуществляется только уполномоченными лицами - на основании разрешения или договора на поручение обработки персональных данных и действующими только по указанию Стороны. Такие лица обязаны сохранять конфиденциальность. Эта конфиденциальность также распространяется на всю информацию о методах защиты персональных данных, переданных на обработку.
  - 12.2.3. обеспечить, чтобы персональные данные обрабатывались таким образом, чтобы обеспечить надлежащую безопасность персональных данных, включая защиту от несанкционированной или незаконной обработки, а также случайной потери, уничтожения или повреждения, путем принятия соответствующих технических или организационных мер.
  - 12.2.4. если в договоре не предусмотрено иное, не разглашать персональные данные, полученные от другой Стороны или касающиеся другой Стороны, лицам, не уполномоченным в соответствии с применимым законодательством, если это не требуется законодательством Европейского Союза или законодательством Польши;
  - 12.2.5. сотрудничать в выполнении вышеупомянутых обязательств, в том числе с целью выполнения обязанности отвечать на запросы субъекта данных в рамках реализации его прав.
- 12.3. Стороны обязаны применять соответствующие технические и организационные меры, обеспечивающие защиту обрабатываемых персональных данных, в зависимости от характера, сферы применения, контекста и целей обработки, а также риска нарушения прав или свобод физических лиц.
- 12.4. Стороны обязаны гарантировать реализацию прав лиц, чьи персональные данные обрабатываются, с учетом того, что эти лица имеют, в частности:
  - 12.4.1. право отозвать свое согласие на обработку персональных данных;
  - 12.4.2. право на получение информации о своих персональных данных;
  - 12.4.3. право контролировать обработку данных, включая их дополнение, обновление, исправление и удаление;
  - 12.4.4. право возражать против обработки или ограничивать обработку;
  - 12.4.5. право на жалобу в надзорный орган и использование других законных средств для защиты своих прав.
- 12.5. Каждая Сторона несет ответственность за свои действия или бездействие в соответствии с положениями закона. Сторона несет ответственность за действия или бездействие лиц, которых использует при выполнении договора, как за свои собственные действия или бездействие.
- 12.6. Стороны несут ответственность за любой ущерб, причиненный другой Стороне или третьим лицам в результате обработки персональных данных в нарушение договора или положений закона.
- 12.7. В случае нарушения защиты персональных данных, полученных от другой стороны или относящихся к ней, Сторона обязана уведомить другую Сторону об этом нарушении в течение максимум 24 часов с момента обнаружения нарушения.
- 12.8. После прекращения сотрудничества сторона договора - по запросу другой стороны - обязана удалить в течение 14 дней с момента доставки запроса все полученные персональные данные и любые их существующие копии, если закон Европейского



Союза или закон государства-члена не требует хранения персональных данных.

- 12.9. Сторона обязана предоставить другой стороне информацию, необходимую для демонстрации соблюдения обязательств, изложенных в этом параграфе.
- 12.10. Каждая сторона, как администратор данных своих сотрудников, проинформирует их (информационное обязательство), что их персональные данные могут обрабатываться контрагентами с целью установления сотрудничества и выполнения заключенных договоров.

### 13. Международные договоры

- 13.1. В случае продажи товаров за пределами территории Республики Польша, Покупатель обязан предоставить Продавцу в срок, указанный Продавцом, документы и информацию, требуемые законом или указанные Продавцом (в том числе подтверждающие, что товары были доставлены в место назначения) под страхом взимания Продавцом с Покупателя суммы НДС и любых других расходов, понесенных Продавцом в связи с их неполучением от Покупателя (например, в связи с штрафами или таможенными пошлинами, наложенными на Продавца).
- 13.2. В случае оплаты в евро Покупатель возмещает Продавцу все сопутствующие расходы (в том числе связанные с курсовым риском, стоимостью обмена валюты) в сумме, указанной Продавцом.
- 13.3. Применение положений Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров и соответствующих норм международного права исключено.
- 13.4. Языком, применимым к договору, является польский язык. В случае каких-либо расхождений между версией на польском языке и версией на другом языке, версия на польском языке, имеющая обязательную силу в этом отношении, будет иметь преимущественную силу для целей толкования положений договора.

### 14. Заключительные положения

- 14.1. По вопросам, не урегулированным в настоящем договоре, применяются нормы польского законодательства, в частности, Гражданского кодекса.
- 14.2. Продавец и Покупатель будут стремиться разрешить все споры, возникшие в связи с заключением и выполнением договоров в рамках настоящих ОУП, путем переговоров.
- 14.3. Любые споры будут разрешаться польскими судами общей юрисдикции по местонахождению Продавца.
- 14.4. Стороны соглашаются, что, в частности, заявления, запросы, уведомления и информация, доставленные по электронной почте, будут считаться доставленными Покупателем Продавцу в течение установленного периода, если их содержание было получено Продавцом в течение этого периода, что подтверждено уведомлением об отображении сообщения или подтверждением получения сообщения.
- 14.5. Если Сторона отказывается принять письмо, считается, что письмо было доставлено в день отказа его принятия Стороной.
- 14.6. Недействительность или неэффективность любого из положений договора (или его части) не влияет на действительность и эффективность остальных положений. В случае, если какое-либо из положений договора будет признано недействительным или юридически несовершенным, остальные положения договора останутся в силе в максимальной степени, разрешенной применимым законодательством. При этом Стороны договора обязуются немедленно заменить такие положения действующими положениями с учетом экономической цели договора, а также воли и намерения сторон договора.
- 14.7. Если Продавец не решит иначе, в случае каких-либо расхождений между документами применяется следующая иерархия (от наиболее важных): 1) договор, заключенный Продавцом и Покупателем, 2) Подтверждение заказа Продавца, 3) предложение Продавца, 4) ОУП, 5) оценка Продавца.
- 14.8. Покупатель обязуется сотрудничать с Продавцом на каждом этапе договора и, в частности, выполнять действия (включая предоставление данных, информации, материалов и документов), указанные Продавцом (в сроки, формы и объеме, указанные Продавцом).
- 14.9. Продавец может выполнять договор с помощью субподрядчиков.
- 14.10. Каждая Сторона обязуется немедленно уведомить другую Сторону в письменной или электронной форме с подтверждением получения о:
  - a) изменении названия или адреса местонахождения,
  - b) возбуждении дела о банкротстве или реструктуризации в отношении стороны, а также о причинах, оправдывающих возбуждение такого дела;
  - c) смене лиц, уполномоченных получать товары и счета-фактуры НДС (это изменение не является изменением договора и может быть сделано по электронной почте с подтверждением получения),
  - d) смене лиц, уполномоченных размещать заказы (это изменение не является изменением договора и может быть выполнено по электронной почте с подтверждением получения).

В случае не уведомления другой Стороны о вышеупомянутом изменении, Сторона, обязанная уведомить, обязуется покрыть другой Стороне все расходы, возникшие в результате владения устаревшей информацией Стороной, которая не была

уведомлена. При этом предполагается, что отсутствие информации об изменениях может привести к выдаче товара неуполномоченному лицу, и в этом случае предполагается, что товар был получен лицом, действующим от имени Покупателя.

- 14.11. Передача прав, вытекающих из заключенного договора, третьим лицам не допускается без предварительного письменного согласия Продавца под страхом недействительности.
- 14.12. В случае сомнений в отношении объема предмета договора, способа выполнения предмета договора или срока выполнения части или всего договора, этот объем, способ или срок указываются Продавцом.
- 14.13. Любые изменения в договоре, если иное не оговорено в договоре, требуют письменной или электронной формы под страхом недействительности.
- 14.14. Покупатель дает Продавцу безотзывное согласие на размещение фотографий, видео или информации о совместно реализованных проектах (включая инвестиции, проектные и исполнительные работы) в портфолио Продавца и их размещение на веб-сайтах Продавца и в маркетинговых материалах Продавца.
- 14.15. По формулировке, использованной в ОУП: «цена» также означает «полное вознаграждение за выполнение предмета договора»; «товар» или «услуга» также означает «предмет договора»; «договор» означает договор, заключаемый между Продавцом и Покупателем, «заказ» также понимается как «договор».
- 14.16. Заголовки в ОУП введены для облегчения использования документа и не являются частью ОУП, и не влияют на его интерпретацию.
- 14.17. Положения ОУП (в частности, в отношении товара) должны применяться прямо или надлежащим образом, если договор включает предоставление услуги Продавцом, в частности услуги монтажа (если Продавец обязуется в договоре, например, произвести монтаж товара).
- 14.18. Эти ОУП заменяют предыдущую версию ОУП № 1 от 22.09.2021.